

Libretto istruzioni

Instructions Manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Manual de Instruções

Brugsvejledning

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Instrukcja Obsługi

Bruksanvisning

كتيب الاستعمال

Käyttöohje

KSEI62E2 - KSEI62

INDICE

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	5
CARATTERISTICHE.....	8
INSTALLAZIONE.....	9
USO.....	11
MANUTENZIONE.....	12

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION.....	14
CHARACTERISTICS.....	17
INSTALLATION.....	18
USE.....	20
MAINTENANCE.....	21

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	23
CARACTERISTIQUES.....	26
INSTALLATION.....	27
UTILISATION.....	29
ENTRETIEN.....	30

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	32
CHARAKTERISTIKEN.....	35
MONTAGE.....	36
BEDIENUNG.....	38
WARTUNG.....	39

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	41
EIGENSCHAPPEN.....	44
INSTALLATIE.....	45
GEbruik.....	47
ONDERHOUD.....	48

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	50
CARACTERÍSTICAS.....	53
INSTALACIÓN.....	54
USO.....	56
MANTENIMIENTO.....	57

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	59
CARACTERÍSTICAS	62
INSTALAÇÃO	63
UTILIZAÇÃO	65
MANUTENÇÃO	66

INDHOLD

DK

OPLYSNINGER OM SIKKERHED	68
APPARATBESKRIVELSE	71
INSTALLATION	72
BRUG	74
VEDLIGEHOLDELSE	75

INNEHÅLL

SE

SÄKERHETSINFORMATION	77
EGENSKAPER	80
INSTALLATION	81
ANVÄNDING	83
UNDERHÅLL	84

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	86
ХАРАКТЕРИСТИКИ	89
УСТАНОВКА	90
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	92
УХОД	93

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	95
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	98
INSTALACJA	99
UŻYTKOWANIE	101
KONSERWACJA	102

الفهرس

SA

معلومات فيما يخص السلامة	104
الخصائص	107
التركيب	108
الاستخدام	110
الصيانة عملية	111

INNHold

NO


SIKKERHETSINFORMASJON	113
EGENSKAPER	116
INSTALLASJON	117
BRUK	119
VEDLIKEHOLD	120


SISÄLTÖ

FI

TURVALLISUUSTIETOJA	122
MITAT JA OSAT	125
ASENNUS	126
KÄYTTÖ	128
HUOLTO	129



SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

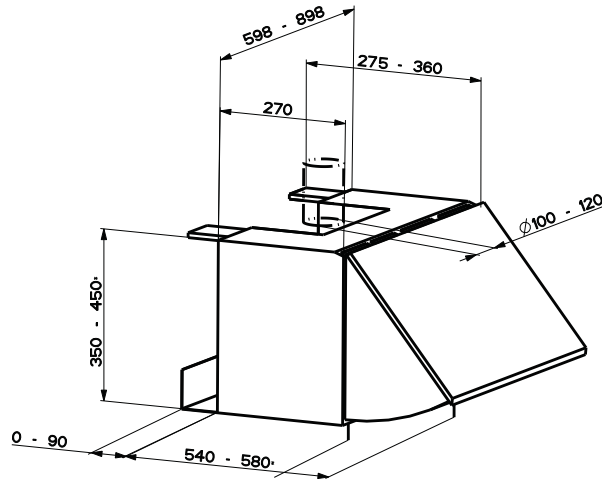
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
 - The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
 - Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
 - With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
- ⚠ WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
- ⚠ WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
 - Do not flambè under the range hood; risk of fire.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
-  Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
 - There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
-
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

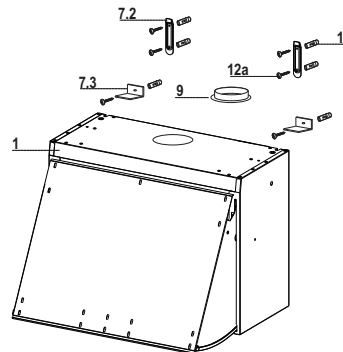


Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with :Controls, Light, Blower, Filters
9	1	Flange \varnothing 120 mm

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.2	2	Hood Body Fixing Brackets
7.3	2	Safety Squares
11	6	Wall Plugs
12a	6	Screws

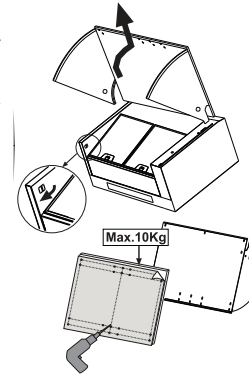
Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



INSTALLATION

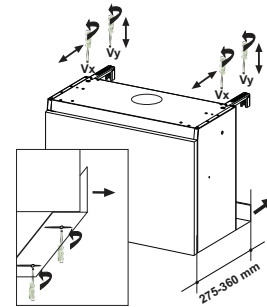
FIXING OF THE FRONTAL PANEL TO THE VISOR

- Pull out the metal visor and, at the same time, unlock the lever on the left side of the hood.
- Use the cardboard template when drilling the front panel. Fix the panel to the visor using the screws supplied.



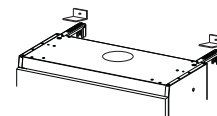
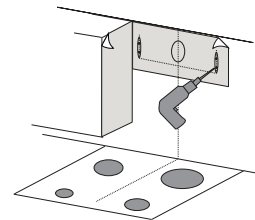
FIXING OF THE HOOD TO THE WALL

- Hood depth can vary from 275 to 360 mm.
- Regulate the V_x screws when adjusting the brackets to the right depth.
- When adjusting the lower part of the hood to the requested depth it is necessary to loose the screws of the metal distance piece and to move it as much as necessary.
- Use the specific cardboard template when drilling the holes into the wall. Put the dowels into the holes and fix the two metal brackets using the four screws supplied together with other accessories.
- Use the specific cardboard template when drilling the side closets.



When the hood is used in ducting version it is necessary to remove the grid from the air outlet.

- Hang the hood on the metal brackets.
- Put back the visor again paying attention that the runners are put correctly into the proper places. Adjust the visor sliding by means of the two screws.
- Regulating the V_y screws it is possible to align the hood height compared to the closets.
- When necessary adjust again the hood depth.
- Place the safety squares above the fixing brackets.
- Mark the midpoint of the holes.
- Drill the wall and fix the safety squares together with screws and dowels (supplied).

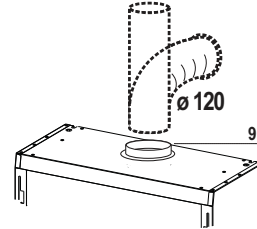


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe $\varnothing 120$ mm, the choice of which is left to the installer.

- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.

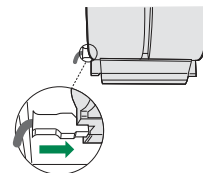


AIR OUTLET IN RECYCLING VERSION

- Make sure that the hood body has been completely fixed.
- Make sure that hood is equipped with charcoal filters.

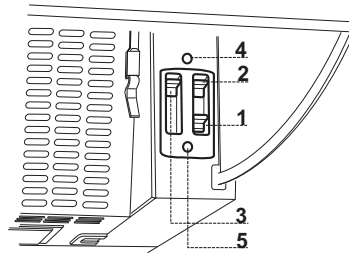
ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



USE

Control board



1	Lighting	On/off lighting system.
2	Motor	On/off motor.
3	Speed	Speed control: 1. Minimum speed, particularly silent, continuous air exchange, suitable in presence of only few cooking vapours and odours. 2. Medium speed, due to an optimum relation between hood extraction capacity and the noise level, it is suitable for most of the cooking conditions. 3. Maximum speed, suitable for the cooking conditions when vapours and smells are of the utmost emission even for a longer time.

OPTIONAL

4	Microswitch	Microswitch, which is activated by the movement of the visor. It switches on and off the hood basing on the conditions which have been earlier established with the sliders of the control panel.
5	Led	Led indicating when the motor is on.

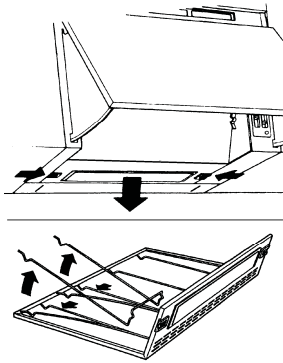
MAINTENANCE

METAL GREASE FILTERS

The metal grease filters should be cleaned every two months with normal usage and can be cleaned in a dishwasher or by hand using a mild detergent or liquid soap.

Removal

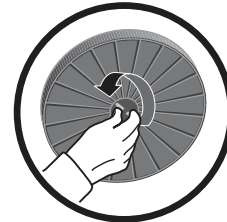
- Open the metal grille pushing the knobs towards the centre while pulling downwards.
- Remove the wire clips and remove the filters.



CHARCOAL FILTER

In the recycling mode the charcoal filter absorbs smells and odours. The charcoal filter cannot be cleaned and should be replaced at least every six months or more frequently if the hood is used consistently.

To replace the charcoal filter, support the filter with one hand, remove the round disk through the centre of the charcoal filter and rotate it till the filter will come away . Replace by reversing the operation.

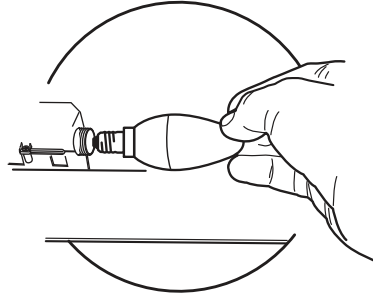




WARNING! It is a possible fire hazard if the filters are not cleaned and replaced as recommended.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.



Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36